



På Claerchens Ballhaus kan man återigen dansa. Varje kväll har man olika musikteman, som salsa, tango eller rumba.

FOTO: BERND SCHOENBERGER

BERLIN BJUDER UPP!

Ständigt aktuellt och lockar med de senaste trenderna inom kultur, shopping och nöje. Den populära storstaden bjuder dessutom på både strandliv och historiska sevärdheter.

Jag har sand mellan tårna, en kall piña colada i näven och calypsomusik i skramliga högtalare. En karibisk ö? Nej, centrala Berlin. Sommaren i Tysklands huvudstad handlar mycket om vatten, här är det aldrig längre än ett par tunnelbanestationer till närmaste bad.

Badeschiff är en av de mest extraordinära stränderna i Berlin och en symbol för den moderna, kreativa staden. En stor pool flyter på floden Spree, kantad av en brygga med hängmattor och solbäddar. På flodstrandens mjuka sand kan man spela beachvolley, ta en cocktail i poolbaren eller bara njuta av solen.

Berlin har även en spännande hotellscen. Hotell Das Stue i Charlottenburg huserar i byggnaden som tidigare var Danmarks ambassad. Det ligger vägg i vägg med Berlins zoologiska trädgård och har en egen ingång till djurparken enkom för gästerna. Utanför hotellet strövar kuduantiloper, springbockar, strutsar, minikängurus och mongoliska vildhästar. Djuren har även flyttat in på hotellet i lekfull regi av stjärndesignern Patricia Urquiola. Här finns fotpallar i form av flodhästar och noshörningar, gorillor och giraffer formade i färggrant hönsnät och på baksidan står en bronslefant med snabeln lyft.

– Vid åttatiden vaknar lejonerna på zoo. De har ganska dåligt morgonhumör så de brukar höras i några rum, säger Gregor Schatz som är marknadschef på hotellet.

Hotellets neoklassiska byggnad från 1930 är designad av arkitekt Johann Emil Schaudt som också ritade Berlins kända matpalats KaDeWe, dit man gärna beger sig för en shoppingrunda. Särskilt matavdelningen som spänner över två plan är något i hästvåg.

När man har handlat smakfulla presenter till de där hemma, kan man med fördel slå sig ned vid varuhusets ostrombar och belöna sig med ett glas bubbel och ett par färskas ostron.

Inget Berlinbesök är komplett utan en promenad längs shoppinggatan Kurfürstendamm i Charlottenburg som kantas av exklusiva märkesbutiker blandat med det senaste gatumodet.

Tio våningar upp från Kurfürstendamm i hotell Bikini 25 hours ligger coola restaurangen Neni som serverar en mosaik av internationell mat. Beställ in ett par olika portioner och dela med hela gängen. Hängande kryddträdgårdar och fönster från golv till tak gör lokalen luftigt härlig. På samma våningsplan ligger också populära Monkeybar som serverar läskande cocktails med stans bästa utsikt från utserveringen.

Staden är stor, svårgripbar och samtidigt överraskande och fascinerande. Få andra huvudstäder har en så omskakande historia, ingen förändras så snabbt, och Berlins många områden lever sina egna liv. En kväll tar vi oss till stadsdelen Mitte. Tidigare en del av gamla Östberlin, i dag är det en sjudande kittel av design, konst och nöjen. Efter Berlinmurens fall etablerade sig många banbrytande gallerier på Auguststrasse. Här ligger också den tidigare judiska flickskolan, Jüdische Mädchenschule, nu ett komplex av kaféer, museum och gallerier. I skolan huserar även restaurang Pauly Saal, vars inspiration är stadens gyllene år på 1920-talet. Med sofistikerad inredning och en modern omtolkning av det tyska köket har de lyckats charma både lokalbefolkning och turister. Här serveras hemlagade judiska

rätter som pastrami och grillad bringa och man kan köpa med sig delikatessprodukter som koshersalt och vin.

För en upplevelse utöver det vanliga föreslår jag att man styr stegen mot Clärchens Ballhaus i Mitte. Denna danshall från förra sekelskiftet räddades från rivningsdöden för ett tiotal år sedan, och lockar numera åter till danssteg varje kväll, vare sig man är 20 år eller 70.

När vi kommer dit är det salsatema, och det tar inte många minuter förrän vi sällat oss till de övriga och svänger våra lurviga på det slitna trägolvet under ledning av läraren som håller takten från scenen. Blir man trött kan man pusta ut i den grönskande ölträdgården med udda stolar och färgglada bord utanför.

Vi provar också att uppleva staden från sadeln. Cykelbanor finns det gott om och det tar ungefär lika lång tid att cykla som att ta tunnelbanan samma sträcka. På hyrcyklar vinglar vi genom Tiergartenparken till Checkpoint Charlie, gränsövergången till gamla Östberlin. Här i kvarteren finns flera nödvändiga museer och sevärdheter som påminner om stadens hemska historia, som till exempel det lilla Mauermuseum, ett museum dedikerat till Berlinmuren. Vi tar oss också längs Mühlenstrasse, där över en kilometer av muren är kvarlämnad och numera utgör världens största utomhusgalleri för väggmålningar, East Side Gallery. I över 100 målningar har tyska och internationella konstnärer översatt den globala eufori och optimism som rådde vid murens fall 1989. Vi trampar hemåt i tillförsikt att så länge det finns platser som påminner oss om historien, så gör världen förhoppningsvis inte om samma misstag igen.

Malin Hefvelin/TT



FOTO: STEFAN LEMPKE



FOTO: PEDRO BECERRA



FOTO: BERND SCHOENBERGER



FOTO: STEFAN LEMPKE



FOTO: WOLFGANG SCHOLVIEN



FOTO: WOLFGANG SCHOLVIEN



FOTO: BERND SCHOENBERGER

Bilderna ovan: Bada mitt i stan. I och runt Berlin finns ett 20-tal stränder, äkta eller konstgjorda. Bikini Hotel på Kurfürstendamm är en oas för både turister och lokalbor med trevliga restauranger och bra barer.

Vid Checkpoint Charlie ligger museet över Berlinmuren som inrättades redan 1962 och har inte förändrats mycket sedan dess. Flera hotell har hyrcyklar som inbjuder till en tur genom Tiergarten Park in till centrala Potsdamer Platz.

Bilderna till vänster: Neni serverar en crossover av det bästa från asiatisk, israelisk och europeisk mat. Hängande kryddträdgårdar och fönster från golv till tak gör lokalen lummig och luftig.

KaDeWe är Berlins tjugigaste varuhus med en enorm matavdelning.

East Side Gallery är ett enormt utomhusgalleri längs muren med över 100 olika konstverk.

fakta

UTFLYKTER I BERLIN

● BAD

Det finns mängder med bad och strandbarer runt om Berlin med häng för alla smaker, som klassikern Badeschiff och nya Klunkerkranich. www.klunkerkranich.de/ www.arena.berlin/en/location/badeschiff/

● TEMPELHOFFER PARK

Den nedlagda flygplatsen Tempelhofer blev efter många strider Berlins största rekreativområde. På det fyra kvadratkilometer stora ytan finns cykelbanor, konsertscener, skateparker och picknickplatser. www.tempelhoferfreiheit.de/en/

● TRABANTSAFARI

Kör själv den kultförklarade bilen genom forna Östberlin. Livekommentarer från guiden sänds i varje fordon. www.trabi-world.com

● CLÄRCHENS BALLHAUS

Danshall och ölträdgård med matservering i stadsdelen Mitte för alla åldrar. Testa en rumba, en samba eller en hambo tillsammans med både proffs och nybörjare. www.ballhaus.de/en

● MAUERMUSEUM

Mauermuseum är något av ett museiföremål i sig. Kom tidigt eller sent på dagen för att undvika folkmassor. Måndag kan vara särskilt trångt eftersom statliga museer är stängda på måndagar. <http://www.mauermuseum.de> Berlin

● RESA HIT

Direktflyg från Arlanda till Berlin tur och retur med Air Berlin finns från 901 kronor per person. www.airberlin.com

● BO

Easy Hotel i Mitte
Dubbelrum från cirka 550 kronor/natt
www.easyhotel-berlin.de

Hotel Bikini 25hours

Dubbelrum från cirka 1500 kronor/natt.
www.25hours-hotels.com

Hotel Das Stue i Charlottenburg

Dubbelrum från cirka 2120 kronor/natt.
www.das-stue.com

Sista-minuten! alltid med guide

Flyg Arlanda	13/8 Toscana & Umbrien, 8 d	6 495:-
	20/8 Rom med Florens & Venedig, 8 d	8 495:-
	25/8 England & Skottland, 8 d	2 platser kvar 11 595:-
	25/8 Galicien & Baskien, 8 d	2 OBS Bromma 9 495:-
Buss Malmö	26/8 Wales med Lake District, 8 d	9 495:-
	27/8 Andalusien med Gibraltar, 9 d	6 995:-
	27/8 Montenegro med Dubrovnik, 8 d	8 995:-
	29/8 Rhönkryssning, 7 d	11 495:-
	23/7 Engelska sydkusten, 9 d	6 995:-
	23/7 Italien Runt med Capri, 14 d	9 995:-
	23/7 Izola, 9 d	fr 5 695:-
	30/7 Toscana, 9 d	5 995:-
	6/8 Budapest, 7 d	fr 3 995:-
	7/8 Irland runt med Nordirland, 13 d	11 995:-

Läs mer om allt som ingår på Scandorama.se Flyg från Arlanda.
040-600 00 00 eller boka hos din resebyrå Anslutning från 120 orter **SCANDORAMA**

hagestad TOURING 0411-52 41 75 www.hagestadtouring.se

NY! Ut i det Blå – Tyska Trädgårdar
2 d 1.895:-

SOMMAR	MUSIK & TEATER
Inlandsbanan & Hurtigruten 7d, 1/8 8995:-	Jäkelskap i Kikar'n på Vallarna 9, 16, 23, 30/7 995:-
Gardasjön 8d, 15/8 6495:-	Fantomen på Operan 3 d 4 & 12/11 2016 3995:-
Odense Blomsterfestival 3d 19/8 2395:-	"Sugar" – Fredriksdalsteatern Sön jul-aug 925:-
Ut i Det Blå 19/7 780:-	Mamma Mia the Party 3d, 16/9, 10/2 4195:-
Gotland 5 d, 25/7 5795:-	Rakt ner i fickan 13/11 995:-
Oslokryssning 31/8, 26/9, 17/10 2295:-	Abbasolutely Super Circus 19/11, 10/12 1195:-
Badresa KRK Kroatien 1/9 12 d 9795:-	Macken-30 år! 2 d 4/3 -17 2295:-
Tyrolen m Blomsterfest 8 d 23/8 6995:-	
JUBILEUMSRESOR	HÖST
2 d 6/10, 2, 10, 29/11 1.295:-	Vinresa Franken 5 d 17/9
3d, 17/10, 25/11, 2/12 fr. 2.295:-	5 Huvudstäder 8 d 22/9 8295:-
Litauen 5 d 12/9 4.495:-	Mosel m Ahr o Rhendalen 6 d 8/10 6895:-
FLYG	Öffesten i Bremen 3 d 14/10 2595:-
Island 6d 11/10 13995:-	Nyår i Berlin 3 d 30/12 3195:-
Portugal 9d, 2/10 11890:-	Ölands skördfestival 3 d 30/9 2995:-
Florida m Karibienkryssning 12 d, 2/11 23295:-	

2016 firar vi 20 år!